



00

# SAMBRAISIE

---

Trimestriel de cultures communes à Charleroi et dans sa région  
Mai 2010 > août 2010



**sambraïsie**  
territoire d'action culturelle

**PBA**  
**+ edgn**



théâtre



musique



lecture



cinéma

Coordination : **Isabelle BODSON**  
Responsable rédaction : **Bruno DE LAET**  
Rédaction : **Céline LEFÈVRE, Laure HOUBEN**  
et **Déborah GIOVAGNOLI**  
Graphisme : **BURO FLUO**  
Photo de couverture : **Leslie ARTAMONOW**  
Editeur responsable : **Pierre BOLLE**,  
1, Place du Manège, 6000 Charleroi



PBA+Eden,  
Sambraïsie, OEC Cou-  
leur Quartier, le Théâtre de la  
Guimbarde, La Communauté Française  
de Belgique, la Province de Hainaut, la Ville de  
Charleroi, Article 27, la Bibliothèque Rimbaud et son  
réseau, la Bibliothèque de l'Université du Travail, la Posterie/  
Centre culturel de Courcelles, le Centre culturel d'Aiseau-Pre-  
sles, le Centre culturel de Gerpinnes, Fleurus Culture, le Centre  
culturel de Thuin, le Conseil consultatif culturel de Pont-à-Celles, Ini-  
tiatives culturelles Montigny/Landelies, l'Echevinat du Temps choisi de  
Seneffe, la Maison de quartier La Brouchetterre, la Maison de quartier  
du Roctiau, la Maison de quartier Gilly Sart-Allet, la Régie de quartier  
de Jumet, Le CPAS de Charleroi, l'Espace citoyen Porte Ouest,  
l'Espace citoyen Dampremy, l'Espace citoyen de la Docherie, le  
Centre des jeunes Taboo, l'ACJ La Broc, l'asbl Charleroi centre  
ville, le Ciné le Parc, le BPS22, PAC, le Rockerill, le Musée de  
Beaux-Arts de Charleroi, le Musée de la Photographie,  
L'Ancre, Le Vecteur, le CEC TAK/TAK, la Compagnie  
Arts Nomades, Pays de Geminiacum asbl, Le  
Gazo, Division Prévention Quartiers de  
la Ville de Charleroi,...

EDITO

## SAMBRAÏSIE

TRIMESTRIEL DE CULTURES COMMUNES

Sambraïsie rassemble depuis plus de cinq ans des Centres culturels locaux, Bibliothèques, Maisons de quartier, Maisons de jeunes... de la région de Charleroi qui souhaitent développer des projets culturels avec la population afin de faire bouger le quotidien.

Il était temps de mettre en évidence cette dynamique participative et ces projets d'ateliers créatifs, d'événements festifs, de rencontres multiculturelles volontairement accessibles au plus grand nombre. Voilà pourquoi le n°0 de Sambraïsie, trimestriel de cultures communes est né.

Avec ce trimestriel, nous souhaitons présenter des projets culturels qui rassemblent, permettent les rencontres, les décloisonnements, encouragent la liberté d'expression et de circulation, mettent en question l'espace public.

Dans ce numéro, à l'occasion des sixième Rendez-Vous Nomades et de la Journée des Voisins, un focus vous présente des institutions qui ont à cœur de développer des dynamiques culturelles dans leur commune ou quartier avec la population : cinq lieux, cinq projets différents mettant en évidence des contextes spécifiques et tirant parti de leurs ressources. Après ce voyage en terre presque connue, nous vous invitons à découvrir les Fêtes de la Musique, lectures dans les parcs, ateliers créatifs... qui secoueront votre été.

**Céline LEFÈVRE**, coordinatrice Actions Culturelles

Sambraïsie est le projet de développement territorial de l'Eden / CCRC.

Pour vos demandes d'informations :

**Sambraïsie / CCRC**

Boulevard Jacques Bertrand, 3  
6000 Charleroi

Télécharger la revue sur [www.sambraïsie.be](http://www.sambraïsie.be)

Tél : 071 20 29 85 / Fax : 071 30 85 41

## SOMMAIRE

MAI > AOÛT 2010

03 EDITO

### ÉVÈNEMENTS

- 04-09 Rendez-Vous Nomades
- 10 Django à Liberchies
- 11 Fête de la Musique à Charleroi
- 12 Fête de la musique dans les communes
- 13 La Ballade de Garuma : balle au poing
- 14 MatNoir Festival
- 15 Lire dans les parcs
- 16 Passeurs d'images

### FOCUS : QUARTIERS CULTURE

- 17 Bibliothèque de Mont-Sur-Marchienne
- 18 Espace Citoyen de Dampremy
- 19 Centre culturel d'Aiseau-Presles
- 20 Cavalcade de Châtelet
- 21 Ciné-cité Thuin

### ATELIERS/STAGES

- 22 Ateliers cultures urbaines  
à l'Eden et La Broc
- 23 Stages à Gerpinnes, Acoz, Thuin,  
Presles et Charleroi



## LES RENDEZ-VOUS NOMADES

Terre de partage, de partenariats, de collaborations. Charleroi et sa région verront une nouvelle fois les Rendez-vous Nomades s'établir dans ses rues et quartiers, là où la culture, destinée à toutes et tous, pour et par tout le monde, répond à un souhait unanime : s'ouvrir à l'autre. De mai à juillet 2010, des animations, ambulantes ou non, sous chapiteau, sur quelque Grand Place, en plein air, dans des parcs, trouveront une nouvelle fois près de chez soi un coin où se laisser découvrir. Ce déploiement, cette démarche orchestrée par des associations locales (centres culturels, maisons de quartier) proposera des activités et ateliers ludiques, des spectacles rafraîchissants où l'individu ne sera plus laissé sans repères, perdu dans une jungle urbaine froide et austère, mais entouré par la chaleur des multiples acteurs de sa propre région, de ses voisins, famille, en somme par la richesse culturelle de chaque citoyen intégré à sa localité.

26 → 29/05

## JOURNÉE DES VOISINS



### Maison de quartier de la Broucheterre

Infos: 071 31 62 87

Mercredi 26 mai

### Les Fanfoireux

Jardin partagé de la rue du Roton (en face du n°90) 6000 Charleroi  
16:00 / Gratuit

[www.lesfanfoireux.be](http://www.lesfanfoireux.be)

Les Fanfoireux, une fanfare inspirée par les musiques des quatre coins du monde et qui sous la devise « liberté et allégresse » chante la poésie de la vie. Une sorte de maracatu improbable, une valse sans nom, un peu de techno à la flûte sur des rythmes africains, du ska et parfois même la fameuse Samba des Balkans. Les Fanfoireux déménagent les rues, les parcs et les jardins, réorganisent le chaos.



Les Fanfoireux



Les Fanfoireux



Post-scriptum / ©photos : David Monjou

### Maison de quartier de la Broucheterre

Infos: 071 31 62 87

Mercredi 26 mai

### Les Balcons

Rue Paul Pastur, 6000 Charleroi  
20:00 / Gratuit

Les Balcons, c'est une nouvelle tribune, un espace pour prendre la parole et dire tout haut ce que l'on pense tout bas. A l'origine, un groupe d'amateurs désireux de s'exprimer sur des sujets de société. Au final, un spectacle sur les quartiers, présenté sous forme de conte, avec des façades en guise de décor et d'espace de jeu. La tentative est d'utiliser le théâtre comme outil au service des «acteurs-citoyens», et de proposer un moment de théâtre aux habitants du quartier.

En collaboration avec Sambraisie, PBA+Eden, la Division Prévention Quartiers de la Ville de Charleroi, la Maison de quartier de la Broucheterre et le Théâtre de la Guimbarde.

### Maison de quartier de Gilly – Sart-Allet

Infos: 071 48 73 25

Vendredi 28 mai

### Post-scriptum du Théâtre du Sursaut

Ecole Germinal, rue Circulaire, 27, 6060 Gilly  
15:45 / Gratuit  
A partir de 6 ans

[www.theatredusursaut.be](http://www.theatredusursaut.be)

Pour décor, une palissade truffée de trouvaillies. Pour scénario un *Petit Chaperon Rouge* désarticulé. Et voilà Lorgnette qui jubile. Elle joue à s'étonner, à nous plon-

ger dans son univers bricolé d'inventions, de babioles et de sauts d'humeur... Chaperon Rouge est capricieux et Mère-Grand peu commode mais l'essentiel est le Loup. Lorgnette a tout investi pour nous l'offrir féroce à souhait. Des mimiques, un jeu qui déborde, des surprises, voilà l'inventaire de *Post-Scriptum*. Un spectacle visuel, absurde et décalé.

### Cramique

par Jour de fête

Ecole Germinal, rue Circulaire, 27, 6060 Gilly  
18:00 / Gratuit

[www.cramique.org](http://www.cramique.org)

Crée en 1996 par d'ex-membres de l'orchestre Combo Belge, Cramique a joué dans le monde entier. A l'aide d'une trompette, d'un tuba, de deux saxophones et de deux percussionnistes, le groupe nous livre une musique à la fois festive et intimiste, populaire et distinguée. Aussi bien à l'aise dans la rue que sur scène, Cramique offre des mélodies pour danser... à écouter.

En collaboration avec Sambraisie, PBA+Eden, la Division Prévention Quartiers de la Ville de Charleroi et la Maison de quartier de Gilly.





## Quartier autour de l'Eden

Infos: 071 20 29 85

Vendredi 28 mai

# Les soupes de Madame Espérance

par la Compagnie Arts Nomades

Place du Bourdon 6000 Charleroi

De 12:00 à 21:00 / Gratuit

[arts.nomades.over-blog.com](http://arts.nomades.over-blog.com)

Espérance se réinstalle Place du Bourdon afin de nous concocter de bonnes soupes. Invitation populaire à la cuisine. De bons potages en préparation avec les habitants du quartier de l'Eden, une introduction à la convivialité, douces saveurs papillonnant, vous serez entraîné dans son univers, tout en vous divertissant des activités proposées en parallèle.

## Espace cirque

Place du Bourdon 6000 Charleroi

De 12:00 à 16:00

Espace libre ouvert à tous, grands et petits

[www.circomedie.be](http://www.circomedie.be)

Circomedie vous fait entrer dans son monde merveilleux. Un pédagogue spécialisé vous permet de tester votre dextérité et de défier votre équilibre en utilisant balles, diabolos, assiettes chinoises, bâtons à fleurs, boule, rolla-bollas, échasses, monocycles...

# Quand l'œuf tombe dans la poêle!

par les Zyrgomatik

Place du Bourdon 6000 Charleroi

16:00 / Gratuit

[www.myspace.com/zyrgomatik](http://www.myspace.com/zyrgomatik)

C'est l'histoire de deux cousins venus vous raconter la fabuleuse histoire d'eux-mêmes. Ainsi, à travers des numéros impressionnants intégrant des techniques de cirque (jonglerie clownesque), de la musique (cuivres, tambour, mélodica, piano si il y en a un sur place...), et beaucoup d'autres facéties, le public fait connaissance avec ces deux cousins dont le but ultime est d'élargir leur famille, de briser leur coquille.

Une organisation Sambraisite et PBA+Eden.



Les soupes de Madame Espérance



Quand l'œuf tombe dans la poêle!



Quand l'œuf tombe dans la poêle!



Tifoudou et cie

## Maison de quartier du Roctiau

Infos: 071 30 67 27

Samedi 29 mai

# Tifoudou et cie

par Zazie Dechambre

3-5 rue des Cartiers 6061 Montigny-sur-Sambre

15:00 / Gratuit

A partir de 5 ans

[www.amadal.org](http://www.amadal.org)

Histoire d'un fou même pas sage, mais sa femme veille. Histoire d'un chacal déjanté, rusé, pas toujours très malin. Histoire du margouillat trompeur, d'un chacal naïf... Le même chacal ? Allez savoir...

Ce spectacle de contes Touaregs est un spectacle original de narrations recueillies dans les campements au nord du Niger au cours de plusieurs voyages. (Agadez, Timia, Tchirozérine, Takalafat).

# La Batucada de Martinrou

3-5 rue des Cartiers 6061 Montigny-sur-Sambre

17:00 / Gratuit

Ce groupe de percussions festif et chaleureux à été créé originellement à la Ferme de Martinrou à Fleurus. Le répertoire de cette joyeuse bande est constitué de rythmes afro-brésiliens, afro-caribes et funk, à teneur hautement énergétique. Une dizaine de personnes survitaminées, prêtes à faire bouger et danser le public sur des sons et cadences issues des coins les plus exotiques et chauds de la planète vous attendent dans leur ronde. Amusement et ballottement des hanches assurés.

En collaboration avec Sambraisie, PBA+Eden, la Division Prévention Quartiers de la Ville de Charleroi et la Maison de quartier du Roctiau.



DIMANCHE 13 JUIN

ON LIVRE  
À DOMICILE

Centre culturel d'Aiseau-Presles

Soirée « lectures à voix haute »  
1 Place communale 6250 Presles  
Dès 16:00 / 3€

Infos et réservations : 071 40 03 17

[www.ccaiseau-presles.be](http://www.ccaiseau-presles.be)

## Piège

n.m. piège (lat. pedica, de pes, pedis, pied)

1. Engin, dispositif pour attirer et prendre des animaux: *Un braconnier qui pose des pièges* (collet, lacet, lacs).2. FIG. Moyen détourné dont on se sert contre une personne pour la tromper, la mettre dans une situation difficile: *Ce rendez-vous était, en fait, un piège* (guet-apens, traquenard)3. Difficulté cachée: *Une traduction pleine de pièges* (chasse-trape, embûche)

Piégés dans leur corps, par l'amour, par la toile, par erreur, par imprudence, par faiblesse... La littérature est pleine de pièges dans lesquels six lecteurs ont eu envie de tomber.

Après les lectures, buffet fromages (chacun en apporte un). Fête des Pères oblige, gratuit pour les papas.

Une organisation du Centre culturel d'Aiseau-Presles.



MERCREDI 21 JUILLET

JOUR DE  
FÊTE

au Foyer culturel de Montigny-le-Tilleul / 5 rue Wilmet

Infos et réservations : 071 51 11 63

Gratuit - Possibilité de buffet froid à midi à prix démocratique



À 10h00

Balade contée dans  
le centre de Landelies

À 12h30

## Cramique

Pour fêter le 21 juillet, l'asbl Initiatives culturelles de Montigny-Landelies organise un parcours en contes et en musiques. Le matin, Cécile Crispin invitera petits et grands à une balade contée. Conteuse, animatrice et formatrice originaire de la région, Cécile Crispin parcourt les chemins, forêts et bibliothèques pour vous raconter des histoires. Cette fois-ci, elle sillonnara les rues et sentiers de Landelies.

Après cette mise en mots, rendez-vous au foyer culturel de Montigny où la fanfare Cramique vous fera danser mambos, calypos et tangos, valse et javas avec des musiques traditionnelles russe, hongroise, macédonienne, sud africaine, mexicaine, bolivienne, argentine et japonaise, morceaux de Stevie Wonder, James Brown ou Dizzy Gillespie et quelques compositions originales.

Une organisation de l'ICML avec la collaboration de Sambraisie et de la commune de Montigny-le-Tilleul.

28 → 30/05

# DJANGO À LIBERCHIES



## Village de Liberchies

Ven 28/05 dès 19:00 → 10€ (en prévente) → 15€ (sur place)  
Sam 29/05 dès 15:00 → 10€ / Dim 30/05 dès 12:00 → 10€

Infos: 071 84 02 53

Toutes les infos pratiques sur [www.django-liberchies.be](http://www.django-liberchies.be)

La 8ème édition du festival « Django à Liberchies » aura lieu du 28 au 30 mai 2010. Une journée de plus que d'habitude pour fêter le centenaire de la naissance de Django ! Trois journées dans le village qui l'a vu naître ! Festival résolument tourné vers le « Jazz manouche », cette édition verra une pluralité d'activités s'installer dans le décor musical régional, une programmation artistique internationale et nationale. Artistes renommés, formations inédites seront le lot des nombreux spectateurs appréciant l'ambiance chaleureuse émanant du village de Liberchies, rendu piétonnier durant l'intégralité de l'événement.

Au programme : David Reinhardt Trio, Transat Swing, Manaswing, Lollo Meier & Fapy Lafertin, John Etheridge, Les doigts de l'homme, Les escargots du dimanche, Trio BBQ, Zongora, Samarabalouf, Les Yeux Noirs.

Parallèlement aux concerts se tient un Rallye culturel Djang'Off (théâtre de rue, ateliers créatifs,...)

Avec le soutien de la Communauté française dans le cadre du Contrat de Pays, de la DG de la Culture, de la Présidence du Gouvernement wallon et du Parlement de la Communauté française, du Ministre de la santé, de l'Action Sociale et de l'Égalité des Chances et du Commissariat Général au Tourisme de la Région Wallonne.



Passeurs de Rêves



Batuqueria

# FÊTE DE LA MUSIQUE



17 → 20/06



# À CHARLEROI

[www.fetedelamusique.be](http://www.fetedelamusique.be)

Durant quatre jours, Charleroi vivra pour sa fête de la Musique des moments forts avec des scènes disséminées, éparpillées dans les quatre coins du Centre ville du jeudi au dimanche. L'Eden, à son habitude, déploiera sa scène pop/rock sur le parking des Mutualités, le samedi après-midi; de même, le PBA proposera des concerts pour les familles le dimanche après-midi. Enfin, le Vecteur, le Rockerill, Taboo/l'ACJ La Broc, Wake Up, le Musée de la Photographie, Dou-nia Parc, le Gazo, le Coliseum, seront également de la partie avec du ska, du métal, de l'électro, du hardcore, du hip-hop, un panel musical du tonnerre. Le samedi, tout au long de la Brocante Saint-Jean, deux groupes déambulateurs sont au programme.

a acquis une solide réputation depuis sa création en 2002. En 2006, Burlando a été plébiscitée comme fanfare officielle des acteurs du Lumeçon (Doudou de Mons). De quart d'heure en quart d'heure en fonction du public et de la situation, Burlando sonnera Ska, Samba, Funk, Calypso, Tango, Dixie, Klezmer, Swing, Reggae et même Free si le cœur vous en dit !

## Batuqueria

Déambulation Boulevard de l'Yser et Audent à Charleroi

samedi 19 juin à 18h00  
[www.batuqueria.be](http://www.batuqueria.be)

Percussions afro-brésiliennes et tambours d'intervention sont à l'honneur dans ce groupe multiculturel ancré dans les traditions africaines et brésiliennes. Chorégraphie, mise en scène et chant, rien n'est mis à l'écart. Le tout pour entraîner la foule dans des danses endiablées.

Avec le soutien de la Ville de Charleroi et du Ministère de la Communauté française Wallonie-Bruxelles. Une production du Conseil de la Musique de la Communauté française Wallonie-Bruxelles.

## Burlando Fiesta

par les Passeurs de Rêves

Déambulation Boulevard de l'Yser et Audent à Charleroi

samedi 19 juin à 15h00  
[www.passeursdereves.be](http://www.passeursdereves.be)

Sous la baguette de Jean-Jacques Renaut, Burlando réunit une dizaine de musiciens. Ensemble déambulateur tout terrain, authentique fanfare de rue, Burlando

# DANS LES COMMUNES

## Au centre culturel de Farciennes

59 Grand-Place  
Infos: 071 38 35 33  
**Dimanche 27 juin de 14h00 à 22h00**  
Gratuit

Au programme, un concert en hommage à Michael Jackson sera proposé par l'Académie de musique de Farciennes. **Mademoiselle Georges** sera également présente avec son répertoire de chansons françaises et ses compositions personnelles outrageusement second degré ensuite elle laissera place au groupe **Secchi** qui transformera la Grand-Place en bal musette. En début de soirée aura lieu le concert de **Soul Factory**, un cover band qui reprend les titres incontournables de la Soul, la Disco, la chanson française, les années 80 et le rock.

Une organisation du Centre culturel de Farciennes.

## à Fleurus

Abbaye Soleilmont, Brye, Centre ville  
Infos: 071 82 03 01  
**25, 26 et 27 juin**  
Gratuit  
[www.fleurusculture.be](http://www.fleurusculture.be)

Fleurus Culture propose, pour la douzième année, une Fête de la musique d'envergure destinée à un public nombreux et varié. Et c'est un fait, la fête sera belle et bien là, emmenée par des artistes comme **Los Petardos** appuyé en tête d'affiche par **Sttella**. Bien



Witloof Bay



Sttella © photos: Magali Bonczijk

d'autres encore viendront alimenter cette programmation qui, pour cette nouvelle édition, associera L'Ecole du cirque « Circomédie ». Cette association offrira des spectacles alliant Arts de rue et musique au cœur même de l'Abbaye de Soleilmont ; des navettes assureront la liaison avec le centre qui ne sera pas en reste puisqu'envahi par des animations et spectacles en tout genre.

## > Sttella le 26 juin à 21h00

Une organisation de Fleurus Culture.

## Au centre culturel d'Aiseau-Presles

1 place communale à Presles  
Infos et réservations: 071 40 03 17  
**Samedi 19 juin à 20h00**  
[www.ccaiseau-presles.be](http://www.ccaiseau-presles.be)

## Witloof Bay

Concert a cappella  
Pour tous à partir de 5-6 ans  
Adulte : 9€ / Enfant de 5 à 14 ans : 6€ / 2 adultes et 2 enfants : 25€

Cinq chanteurs professionnels et Roxorloops, star mondiale du beatboxing, voilà une recette qui commence à se faire connaître ! Le résultat de cette combinaison : un concert extrêmement ludique et impressionnant à la fois. A savourer en famille !

Une organisation du Centre culturel d'Aiseau-Presles



25 → 26 / 06



# LA BALLADE DE GARUMA: BALLE AU POING

par le Théâtre de la Guimbarde

Vendredi 25 juin en soirée  
Samedi 26 juin en soirée

A Charleroi, Lieu à déterminer

Infos: 071 20 29 80

[www.laguimbarde.be](http://www.laguimbarde.be)

Le Théâtre de la Guimbarde, l'ISADAC (Maroc) et le Conservatoire de Liège s'associent pour monter en plein air un texte interpellant du dramaturge hollandais Ad de Bont. Au final - et en heureux écho à l'expo One Shot du BPSS 22 -, le projet orchestré par Jean-Michel Van den Eeyden réunit 13 jeunes comédiens belges et marocains dans une mise en scène théâtrale et musicale qui montre l'ascension et le déclin d'un héros. Sorte d'épopée populaire accessible et intelligente, « La Ballade de Garuma » est écrite sous forme d'un récit à tiroirs qui marque peu à peu ses buts, de la prière au drame. Elle montre l'ascension et le déclin d'un grand footballeur, des thèmes comme l'affirmation de

soi, les dérives du monde du football-business, le culte des idoles, la société de consommation, ... et renvoie aux conditions de vie misérables dans lesquelles vivent de nombreuses personnes: la pauvreté, les enfants des rues, la drogue, la prostitution, les inégalités sociales...

Du tir au but au théâtre jeune public, du jeu de balle au jeu de scène, ce match théâtral devrait emballer le jeune public, et plus particulièrement les adolescents auxquels le Théâtre de la Guimbarde entend une fois encore s'adresser.

26/06



# MAT-NOIR FESTIVAL

Samedi 26 juin 2010 à partir de 14h00

Entrée : 6€ avant 18h00 et 9€ après

238, rue de la Bruyère à Marcinelle

[www.matnoirfestival.be](http://www.matnoirfestival.be)

Cela fait maintenant 14 ans que la plaine du Mât Noir à Marcinelle résonne au son des meilleures formations rock, ska, pop et électro, invités pour célébrer l'événement musical carolo du début de l'été : Le Festival du MatNoir. Cette année encore, vous pourrez vous divertir et reprendre les refrains des nombreux groupes et dj conviés : *Les Fils de l'Autre, Adequate, The Red Flowers, Lucy Lucy !, Orfeo, Milk, Phoneo.*

Autour des concerts, avant, après et pendant, d'autres activités seront organisées comme des animations artistiques et sportives telles que de l'initiation aux

graffitis, la présentation d'arts du cirque (cracheurs de feu, jongleurs), les performances de percussionnistes ainsi que des animations spécialement conçues pour les enfants (grimage, clowns, château gonflable, ...).

Le Festival du MatNoir 2010 et sa soyeuse prairie s'affirme de plus belle comme un lieu d'échange, de rencontres et de découvertes tant musicales que culturelles.



JUILLET/AOÛT



# LIRE DANS LES PARCS

Informations dans les différentes bibliothèques :

**Pont-à-Celles** : 071 84 79 74

**Trazegnies** : 071 46 38 60

**Charleroi UT** : 071 53 14 90

**Souvret** : 071 46 38 60

Le temps des vacances d'été, les livres quittent la bibliothèque et vont à la rencontre des enfants, et des adultes qui les accompagnent, dans les parcs de la région de Charleroi. Comme l'an dernier, des animateurs attendent les enfants et leurs parents ou grands-parents pour leur raconter des histoires dans un coin arboré de Charleroi, Trazegnies, Pont-à-Celles et Souvret.

Les jours de pluie, l'animation se déroulera dans la bibliothèque partenaire de l'opération ou dans un autre lieu couvert : **Pont-à-Celles**, Bibliothèque, Impasse Goutière // **Trazegnies**, Château, place Albert 1<sup>er</sup> // **Charleroi**, Bibliothèque de l'UT, boulevard Roullier 1 // **Souvret**, local des scouts dans le parc, rue Janson 2 bis.

Une organisation du Secteur Littérature de l'Eden/CCRC et des bibliothèques de Charleroi UT, Trazegnies, Pont-à-Celles et Souvret, avec le soutien de la Promotion des lettres belges de la Communauté française de Belgique et du Service des animations de la Direction générale des Affaires culturelles du Hainaut.

**Pont-à-Celles**, jeudis 1/7, 8/7, 15/7 : Parc du Prieuré, rue de l'Eglise // **Trazegnies**, lundis 5/7, 12/7, 19/7 : Parc du Château, place Albert 1<sup>er</sup> // **Charleroi**, mardis 6/7, 13/7, 20/7 et 10/8, 17/8, 24/8 : Parc derrière l'Hôpital Notre-Dame // **Souvret** lundis, 26/7, 2/8, 9/8 : Parc, rue Janson.

> Entre 14h00 et 16h00

# PASSEURS D'IMAGES

Dates et lieux dès juillet sur [www.cineleparc.be](http://www.cineleparc.be)

Dans les quartiers de Charleroi et sa périphérie  
Gratuit

ÉTÉ



Voici près de 15 ans déjà que le Ciné Le Parc profite de l'été pour faire voyager le cinéma et proposer au grand public des films distrayants et intelligents. Anciennement connu sous le nom de *Un été au ciné*, l'événement, dorénavant intitulé *Les Passeurs d'Images*, n'en finit pas de prendre de l'ampleur. Cette année encore, le Ciné Le Parc s'implantera dans les communes et quartiers carolorégiens avec écran géant et matériel de projection professionnel. L'objectif est d'animer des coins de vie, de relier des voisins, les habitants d'une même localité qui se retrouvent pour partager un moment d'émotion. Cette douce intrusion du 7<sup>e</sup> art « en bas de chez eux » est aussi l'occasion, pour la plupart des communes participantes, de mobiliser leur réseau associatif autour de l'événement. Maisons et associations de quartier contribuent activement au projet en proposant des

animations avant la projection (bar, barbecue, animations musicales, danses...)

L'édition 2009 des Passeurs d'Images fut un succès sans précédent : dix séances programmées réunissant plus de 2500 spectateurs. Un défi, un nouveau record pour 2010 !

**Durant tout l'été, Le Ciné le Parc propose, dans ses infrastructures, 58, rue de Montigny à Charleroi, des tarifs préférentiels pour les moins de 25 ans pour ses films à l'affiche : 2,5€ la séance.**

Une organisation du Ciné Le Parc avec le soutien du département de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique, à la Direction Générale des Affaires Culturelles de la province de Hainaut, du PBA+Eden et du PAC.



© photos : Leslie Artamonow

## FOCUS : QUARTIERS CULTURE

### MONT-SUR-MARCHIENNE, UNE BIBLIOTHÈQUE RÉNOVÉE

La bibliothèque de Mont-Sur-Marchienne a rouvert ses portes, il y a maintenant trois mois. Tout neuf, tout beau, nouvelle déco, nouveau mobilier, un budget doublé pour cette rentrée fracassante. Une motivation prête à déplacer, classer et ranger des amas de bouquins pour le plaisir de tous. Des sections à l'esprit contemporain. Personne n'a été oublié. Vous y retrouverez une section spéciale de livres aux grands caractères ainsi qu'une section dédiée aux livres audio sous forme mp3 ; impossible de les rater, l'œil et l'oreille avisés ne peuvent les éviter. Une section « jeunes adultes » vient de même renforcer l'offre ; Fantasy et Science-Fiction, formules littéraires dans l'ère du temps avec ses histoires de vampires et ses réalités post-apocalyptiques. Le rayon jeunesse, lui, représenté à grande amplitude ravira les enfants avec son espace occupant la moitié de la superficie du lieu, lieu qui a déjà vu défiler une suite impressionnante de classes primaires de la localité, desquels chaque élève est sorti, sous le bras, avec sa carte de prêt remplie.

Située aux abords du Centre culturel, à deux pas du Musée de la Photographie, dans un des quartiers les plus animés de la commune, la bibliothèque de Mont-Sur-Marchienne est accessible facilement et rapidement. Bref, laissez-vous conter...

#### Heures d'ouverture

> Mardi de 15h00 à 18h00  
> Vendredi de 14h00 à 17h00

**Bibliothèque de Mont-Sur-Marchienne,  
3 rue du Château**

## ESPACE CITOYEN DE DAMPREMY, UN BASTION

Il doit être difficile en ces temps où, dans quelques quartiers, les commissariats et les banques ferment, où le citoyen se retrouve parfois isolé, laissé pour compte. Pourtant des initiatives, des lieux de rencontres sont en place, des Espaces citoyens regroupent des voisins, des habitants pour leur apporter soutien mais aussi pour les encadrer à travers des actes de sensibilisation à l'environnement, à leur propre identité. A Dampremy, et c'est le cas dans beaucoup d'autres communes, on s'affaire à donner du plaisir aux gens, à leur faire prendre conscience de leur place dans la ronde citadine. D'une école des devoirs pour enfants naît l'initiative d'aller au théâtre puis d'en jouer soi-même, de créer et d'utiliser des marionnettes jusqu'à la réalisation de petits spectacles. D'une maison des parents, un questionnaire commence « Qu'est-ce qu'être parents ? Qu'est-ce qui fait que c'est parfois difficile d'être parents ? », des ateliers, des répétitions théâtrales s'ensuivent pour ensuite les proposer à d'autres parents et qu'un dialogue, une réflexion s'installe, en découle. D'activités déployées autour de l'environnement et de la propreté, les individus vont

plus loin, se rendent à des expositions autour de la planète terre ; chaque type d'activités développant une forme de culturalité, d'insertion sociale. A Dampremy, on se souvient également du Château englouti commencé en 2005, véritable sculpture toujours visible au parc du Crawha près de la Place Albert 1er, le reflet d'un lieu dont l'émanation créatrice est partie d'abord d'enfants, aidés par la suite par des voisins, des sympathisants intéressés par cette mystérieuse œuvre qui évolue au fil des ans. Un futur pas terme du tout, de sourires et de joie qui a vu l'Espace citoyen de Dampremy participer, une nouvelle fois, cette année, à Mai'tallurgie proposant du théâtre réalisé par des enfants sur une péniche, une expo photos et un court métrage avec le Gsara.

Visitez également [www.dampremy.be](http://www.dampremy.be) (à l'initiative de trois habitants de la commune, présentation de l'histoire de Dampremy, vie associative et agenda des activités)

Adresse : 40, place Albert 1er à 6020 Dampremy



© photos : Leslie Artamonow

## INTERVIEW DE NATHALIE CACCIALUPI COORDINATRICE ET ANIMATRICE DU CENTRE CULTUREL D'AISEAU-PRESLES

*La culture de proximité pour un centre culturel comme celui d'Aiseau-Presles, c'est quoi ?*

La Culture de proximité, c'est l'essence même de notre travail. Ce qui cimenter toutes nos réflexions, nos débats, nos cogitations, nos envies.

Nous travaillons sur deux axes : soutenir la culture des quartiers et induire des activités culturelles dans les quartiers. Dans les deux cas, notre priorité, c'est favoriser la rencontre entre les gens. Le Centre culturel accueille en ses murs des comités de la localité : le Cercle Art et culture, le Comité des fêtes de Presles, le Patrimoine Preslois, la Marche Saint Rémy, le comité de la Cité Solaire de Presles...

Ensuite, il y a la culture de terrain, celle qui est imaginée par l'équipe avec le conseil culturel. Par exemple : la programmation de séances de *Ciné de quartier*, séance de ciné en plein air, des ateliers de lectures à voix haute (voir p.8)... Nous lisons à l'extérieur dans des endroits propices aux partages et à l'écoute de l'autre, dans la nature ou dans des lieux insolites. Dans le cadre du club de lecture, nous organisons de petites expéditions et visitons d'autres villes aux travers de leur réseau de librairies. Ces activités ont généré une véritable stratégie en matière de livre qui veut pallier au fait que malheureusement la com-

mune ne possède pas de bibliothèque.

*Une phrase...*

« On a beaucoup de choses à se dire. Entre nous, tout le monde quoi, au-delà des barrières socioéconomiques et culturelles. »

L'important, c'est de créer des liens entre les gens. Je me le représente comme un combat de tous les jours, un travail de terrain qui doit se situer en permanence dans la remise en question. Il faut lancer des perches, titiller l'esprit. Ce qui est primordial, c'est le processus: passer du temps avec les gens pour les connaître, mesurer leurs besoins, leurs envies. Et observer les créations germer entre nous. L'acte de la création. Je prends l'exemple des ateliers théâtre pour enfants où l'important n'est pas qu'ils deviennent des comédiens professionnels mais bien qu'ils s'amuse, qu'ils comprennent et consciencisent ce qui les entourent. J'aime passer du temps avec eux. Les écouter, les regarder s'épanouir.

Retrouvez l'ensemble des activités proposées par le Centre culturel d'Aiseau-Presles sur [www.ccaiseau-presles.be](http://www.ccaiseau-presles.be)

# CAVALCADE DE CHÂTELET

COMMENT FAIRE BOUGER SA VILLE ET LUI DONNER DES COULEURS...

C'est simple. Prenez le modèle de Châtelet et la préparation de sa cavalcade. Dirigez vous, un mercredi après-midi, dans un local communautaire de la Régie des Quartiers sur la cité Chavepeyer ainsi que chez d'autres partenaires. Là, vous y retrouverez des ateliers encadrés par des artistes professionnels, le tout, agencé par des associations proches du citoyen qui visent à son insertion, à sa participation active.

Un seul leitmotiv : s'impliquer pour mieux renforcer sa localité, développer son quartier ! L'essentiel étant de ressouder les liens premiers avec les personnes qui entourent votre quotidien. Dire bonjour, se respecter, être solidaire. Parmi les moyens mis en chantier à cette fin, il y a des recettes élémentaires qui ne demandent qu'un effort, aller vers l'autre, s'intéresser à ce qui passe chez soi mais aussi au-delà. Par exemple, visiter ensemble les hauts lieux du patrimoine culturel wallon, la Mine de Blegny, le musée international du masque et du Carnaval à Binche. Ce type de sorties ne peut qu'amener ouverture, désir de partager et de belles idées d'inspirations.

Et vous conviendrez en espérant que vous ne l'avez pas manqué que la sauce a pris lors de la dite cavalcade du 28 mars sur le thème du Terril en Folie. Un char ultra coloré représentation d'un terril, beau renouvellement identitaire pour ces monstres d'antan. Un Géant, Sergio, mineur de Fosse, souvenir d'un jeune italien venu travailler chez nous. Chariots de mine, costumes, tous les attributs d'un voyage dans une mémoire commune mise à jour, vers l'avant, dans un cortège enthousiaste, fier de ses origines et de son présent.

Une Collaboration entre l'ASBL Châtelet Centre-Ville, l'ASBL Régie des Quartiers de Châtelet, le Logis Châtelettain, le CPAS de Châtelet, Article 27 et le Plan de Prévention de Proximité de la Ville de Châtelet.



© photos : Leslie Artamonow



© photos : Leslie Artamonow

# CINÉ-CITÉ THUIN

CA TOURNE PRÈS DE CHEZ VOUS

D'un côté, des adolescents avec leur espoir d'une société autre, leurs cris de révolte, leurs revendications, leurs utopies, leur réalité et leur environnement quotidien, de l'autre, des adultes, des élus avec une volonté de compréhension, de dialogue, de respect mutuel.

Comment organiser l'échange, la communication, l'engagement citoyen ?

C'est l'objectif du projet *Ça tourne près de chez vous*, mené en partenariat avec la Ville de Thuin, le service d'aide aux jeunes et aux familles, Tu dis «Jeunes», le Centre culturel, la Maison des Jeunes, qui offrira l'opportunité à des dizaines de Thudiens de 12 à 18 ans de se mettre en scène, de réaliser un court métrage, outil de communication avec les élus locaux.

Infos 071 59 65 99  
tudisjeunes@chu-charleroi.be  
[www.centreculturelthuin.be](http://www.centreculturelthuin.be)

**Mode d'expression visuelle** // Espace dynamique // **écoute** // Entre jeunes Thudiens // **12 à 18 ans** // **Groupes de travail** // Elaboration de reportages, interviews, fictions, documentaires // Thèmes libres Problèmes de société, du quotidien // **Cris du cœur et coups de gueule** // **Confrontations** // **Implications** // Relais // **Animateurs** // Parrains // **Partenaires** // Ateliers // **Créations** // Projection des films et séquences réalisées // **Discussions** // Débats // **Échanges avec le public et le politique**

# ATELIERS / STAGES

## ATELIERS CULTURES URBAINES DE L'EDEN ET DE LA BROCC

### > À L'EDEN

3 bd Jacques Bertrand 6000 Charleroi  
> À L'ACJ LA BROCC  
2 avenue des Alliés 6000 Charleroi

### CAPOEIRA de 12 à 16 ans

#### > À L'EDEN

Du 16 au 20 août de 13:00 à 17:00 : **30€**  
Inscriptions à l'Eden au 071 20 29 85  
ou l.houben@sambraisie.be avant le 15 juillet

Avec Geoffrey Mittman « Bilu »

La capoeira est un art martial brésilien combinant danse, sport de combat, acrobatie, autodéfense et musique. Participez à un jeu défensif et offensif, accompagné de musique, et de chants, développer votre souplesse, sens rythmique et maîtrise du corps.



© photos : Danastudio.net

### PERCUSSIONS à partir de 7 ans

#### > À L'EDEN

Du 16 au 20 août de 13:00 à 17:00 : **30€**  
(stage enfants parents)  
Inscriptions à l'Eden au 071 / 20 29 85 ou  
l.houben@sambraisie.be avant le 15 juillet

Avec Manu Lurquin

Dans cet atelier de percussions, enfants et pa-

rents partiront à la découverte du plaisir de bouger ensemble et seront initiés à la maîtrise du djembé. Un véritable voyage en soi et autour du monde grâce aux techniques variées et à l'apprentissage des divers modes et styles répandus. Une forme d'expression musicale vers également une expression humaine où ils auront toute l'occasion de s'exprimer chacun à leur tour, développant leur propre écoute et attention face à eux-mêmes et face aux autres. Grâce à toutes ces activités, ils connaîtront la joie de jouer ensemble et peut-être de faire danser le public...

### BREAK DANCE dès 10 ans

#### > À L'ACJ « LA BROCC »

Du 16 au 20 août de 9:00 à 16:00 : **50€**  
Inscriptions à l'ACJ La Brocc au 071 / 20 86 71  
après 12h00 ou acjlabroc.charleroi@mutsoc.be

Avec Medhi

Très sportive, cette danse faite de mouvements chorégraphiés et de figures acrobatiques s'effectue essentiellement au sol. Dans le Breakdance, tout est dans l'affrontement, comme dans la capoeira dont elle est issue. Exprime-toi avec ton corps, développe ta gestuelle, ta capacité de contorsion et donc ta souplesse, au son de la musique.

### DANSE HIP-HOP dès 10 ans

#### > À L'ACJ « LA BROCC »

Du 16 au 20 août de 9:00 à 16:00 : **50€**  
Inscriptions à l'ACJ La Brocc au 071/20 86 71  
après 12:00 ou acjlabroc.charleroi@mutsoc.be

Avec Lil Tim

La danse hip hop s'apparente au breakdance, chorégraphie au son de la musique à la différence que la danse hip hop se danse principalement debout tandis que le break se danse au sol.

### CUSTOMISATION/GRAPHISME de 8 à 14 ans

#### > À L'EDEN

Du 23 au 27 août de 10h00 à 16h00 : **50€**  
Inscriptions à l'Eden au 071 / 20 29 85 ou  
l.houben@sambraisie.be avant le 15 juillet

Avec Sylvie Carlier et Isabelle Marez

Autour du travail de Keith Haring et Jean -Michel Basquiat (graffeurs américains), crée tes propres tags, logos, stickers et customise tes vêtements... Tu réaliseras une tenue unique et personnalisée, inspirée de la mode urbaine, du street wear avec des pochoirs, transferts et des impressions textiles.

### STYLISME/ART PLASTIQUE à partir de 15 ans

#### > À L'EDEN

Du 23 au 27 août de 10:00 à 16:00 : **50€**  
Inscriptions à l'Eden au 071 / 20 29 85 ou  
l.houben@sambraisie.be avant le 15 juillet

Avec Daniele Bossi

Crée des pièces uniques et personnalisées, inspiration street style à partir de matières non textiles et recyclées (bâches, toiles cirées, plastiques...) Réalise toi-même des sacs, vestes, capes...



© photos : Leslie Artamonow

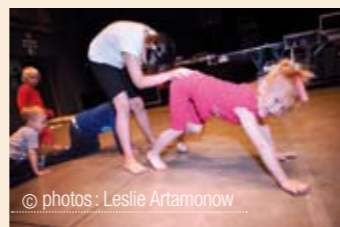
### DANSE/ART PLASTIQUE à partir de 4 ans

#### > À L'EDEN

Du 23 au 27 août de 10:00 à 16:00 : **50€**  
Inscriptions à l'Eden au 071 / 20 29 85 ou  
l.houben@sambraisie.be avant le 15 juillet

A la recherche des lutins des villes avec Peggy Francart du CEC TAK/TAK

Qui habite au pied du Marsupilami, sous les jets d'eau de la place Charles II, à l'intérieur du feu rouge du boulevard Tirou ou encore dans une poubelle de la rue de la Montagne ? Une balade photographique dans les rues de la ville comme point de départ. Repérer les lieux où ils habitent. Le dessin, la danse, le collage sont ensuite les outils utilisés pour préciser les caractéristiques de chacun. A quoi ressemblent-ils ? Quels sont leurs pouvoirs ? Comment se déplacent-ils ? Un stage pour inventer les lutins, gnomes et farfadets peuplant Charleroi.



© photos : Leslie Artamonow

L'ensemble de ces créations seront présentées durant Plein La Rue qui aura lieu du 24 au 27 septembre. Une organisation Sambraisie, PBA+Eden, La Brocc, CEC Couleur Quartier, CEC TAK/TAK, Article 27

## STAGES À GERPINNES, ACOZ, THUIN, PRESLES ET CHARLEROI

### À CHARLEROI

#### LES VALISES À DANSER

##### > À L'EDEN

Dates à définir – Stage d'été  
(6 jours x 6 heures + 5 jours x 3 heures)  
Infos : Peggy Francart au 0486 / 18 68 83  
ou info@toutlemondedanse.be

Atelier préparatoire au prochain spectacle déambulatoire de TAK/TAK. Chacun transporte dans sa valise quelque chose qui le rend unique... Puiser dans ses racines, dans son parcours, réel ou imaginaire, pour créer son propre personnage et ce que sa valise contient. Tous différents sur un même parcours. Une communauté hétéroclite qui arpente les rues. Comment font-ils pour avancer ensemble ? Ils dansent...

Présentations publiques le samedi 21 août Festival Fier Monde et le vendredi 25 septembre lors de Plein la Rue.

#### ATELIERS DE CRÉATIONS NUMÉRIQUES AUTOUR DU LIVRE

##### > BIBLIOTHÈQUE DE L'UNIVERSITÉ DU TRAVAIL

##### ESPACE PUBLIC NUMÉRIQUE 1 BOULEVARD ROULIER À CHARLEROI

Inscriptions : 071/531488  
biblio.ut.be  
Gratuit

### LES FRAGMENTS de 9 à 12 ans

Mercredi 2 juin de 13:00 à 16:00

Composition numérique à partir de livres (maîtrise de l'appareil numérique et découverte du logiciel Photo filtre).

#### LE TOUT de 12 à 15 ans

Jeudi 8 juillet de 9:30 à 12:30

Lecture et composition numérique des sentiments (photo filtre et découverte des moteurs de recherches).

#### INVITATION ET INTERVENTION DE L'ILLUSTRATEUR BELGE PATRICK CORTES dès 12 ans

Jeudi 5 août de 10:00 à 16:00

Comment réaliser une planche ? Comment démarrer ? Le story-board, le crayonné, quels logiciels utiliser pour une création numérique.

Exposition des productions prévues après l'évènement.

### À THUIN

#### IMPRESSIONS, TYPOGRAPHIES, GRAVURES pour adultes, à partir de 16 ans

##### > À LA MAISON DE L'IMPRIMERIE 1B RUE VERTE À THUIN

Du 3 au 6 août  
Infos et inscriptions au 071 59 17 23

L'Atelier à la Page du CEC Couleur Quartier organise un stage pour être artisan de son livre. Du support à l'assemblage. Le processus en intégralité pour concevoir un ouvrage, le relier,

le découper. Avec Ermano Orselli et Sylvie-Anne Debrichy.

### À ACOZ

#### CHANT CHORAL pour les enfants et jeunes de 6 à 18 ans

##### > ECOLE NOTRE-DAME DE LA PROVIDENCE D'ACAZ 10 RUE DES ECOLES

Lundi 5 juillet au samedi 10 juillet  
de 8:45 à 16:00  
**95€ et 90€** à partir du 2ème enfant  
d'une même famille  
Infos et réservations au 071 / 39 01 15

Chanter et chanter encore avec la Compagnie des Magigoulus. Pour les aînés du groupe, ce sera la chanson française du 21ème siècle. Sous la direction musicale de Stéphanie Guilmin, Stefano Poletto, Bénédicte Willems. L'atelier *Mouvement* est assuré par Julie Belien.

#### EVEIL MUSICAL pour les enfants de 3 à 5 ans

##### > ECOLE NOTRE-DAME DE LA PROVIDENCE D'ACAZ 10 RUE DES ECOLES

Lundi 5 juillet au vendredi 9 juillet  
De 9:30 à 11:30 ou de 13:30 à 15:30  
Infos et réservations au 071 39 01 15

Cet atelier permet de jouer avec les sons et découvrir les rythmes. Chanter rondes et comptines pour s'amuser avec la musique.

### À GERPINNES

#### ATELIERS CRÉATIFS pour les enfants de 5 à 10 ans

##### > CENTRE CULTURE DE GERPINNES 61 RUE DU VILLERS

Du lundi 5 au vendredi 9 juillet  
Du lundi 23 au vendredi 27 août  
Premier enfant : **57€** / Frère ou sœur : **42€**  
Infos et inscriptions : 071 50 11 64  
ou 0475 48 61 26

Les ateliers créatifs pour enfants de 5 à 10 ans ont pour vocation la sensibilisation de l'enfant à l'histoire, le développement de son imaginaire et de ses capacités créatives. Cet atelier aura pour thème « les super héros ». Pour le découvrir et lui donner vie, il faudra pousser la porte de l'imaginaire, partir à sa recherche et lui créer de supers pouvoirs. Ateliers de création artistique, jeux, lecture, rencontres et échanges intergénérationnels.

### À PRESLES

#### STAGE DE CHANT CHORAL ITALIEN dès 16 ans

##### > CENTRE CULTUREL D'AISEAU-PRESLES 1, PLACE COMMUNALE

Du 23 au 28 août / De 13:30 à 20:30  
Adultes : **80€** / Etudiants : **60€**  
Infos et inscriptions : 071 / 39 01 15  
En collaboration avec la Semaine Musicale

Des chants du Nord et des chants de montagne pour chœurs à quatre voix mixtes sous la direction musicale de Stefano Poletto et la collaboration de François Levaque.



## **Sambraisie**

Boulevard Jacques Bertrand, 3

6000 Charleroi

[www.sambraisie.be](http://www.sambraisie.be)

Tél: 071 20 29 85 / Fax: 071 30 85 41

Sambrasia est le projet de développement territorial de l'Eden/CCRC.